

GEMÜ R480 Victoria

光轴蝶阀

ZH

操作说明



其他信息
网页代码: GW-R480



明确保留版权或工商业产权等全部权利。

保留文档以备将来参考。

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
28.02.2024

目录

1 概述	4	19 欧盟一致性声明 符合2014/68/EU (压力设备认证)	45
1.1 提示	4		
1.2 使用的图标	4		
1.3 术语规定	4		
1.4 警告提示	4		
2 安全提示	5		
3 产品描述	5		
3.1 结构	5		
3.2 说明	5		
3.3 功能	5		
3.4 产品标签	6		
3.5 ATEX防护罩	6		
4 盖米科莱索	6		
5 合规使用	6		
5.1 不带特殊规格X的产品	6		
5.2 带特殊规格X的产品	6		
6 订购信息	8		
6.1 订购代码	8		
6.2 订购示例 - 标准规格	9		
7 技术参数	10		
7.1 介质	10		
7.2 温度	10		
7.3 压力	10		
7.4 产品合规性	12		
7.5 机械数据	13		
8 尺寸	15		
8.1 执行器法兰	15		
8.2 阀体	16		
9 制造商说明	33		
9.1 供货	33		
9.2 运输	33		
9.3 存放	33		
10 管路内的安装	33		
10.1 安装准备工作	33		
10.2 安装位置	34		
10.3 标准型的安装	35		
10.4 ATEX型的安装	36		
11 调试	36		
12 运行	36		
13 故障排除	37		
14 检查和保养	38		
14.1 产品的清洁	38		
14.2 ATEX型	38		
14.3 从管路中拆卸蝶阀	38		
14.4 阀门预调	39		
15 备件	40		
15.1 备件订购	40		
15.2 支耳式	41		
15.3 对夹式	42		
15.4 更换备件	43		
16 从管道中拆下	44		
17 废弃处理	44		
18 退回	44		

1 概述

1.1 提示

- 说明和指示针对标准规格。对于本文档中未描述的各个特殊规格，适用本文档中的基本说明与一个附加的特殊文档。
- 正确地安装、操作和保养或维护才能确保本产品正常运行。
- 如有疑问或不理解处，请以德文版的文档为准。
- 请通过尾页上的地址联系我们，以便安排员工培训。
- 如果依照ATEX认证订购产品，则产品附有关于2014/34/EU认证（ATEX认证）的副页。

1.2 使用的图标

本文档中使用下列图标：

图标	含义
●	要执行的操作
►	针对操作的反应
-	列举

1.3 术语规定

工作介质

流经盖米产品的介质。

控制方式

GEMÜ产品可能的操作功能。

控制介质

通过压力上升或下降来驱动和操作GEMÜ产品的介质。

1.4 警告提示

警告提示尽可能按照下图结构设计：

警告语	
可能的危险专用符号	危险的种类和来源 ► 不遵守提示可能导致的后果。 ● 危险避免措施。

其中警告提示一律要以警告语和部分情况下所需的危险专用符号标注。

使用的警告语或危险等级如下：

⚠ 危险	
	重大危险！ ► 不遵守规定可能会导致死亡或重伤。

⚠ 警告	
	可能的危险情况！ ► 不遵守规定可能会导致死亡或重伤。

⚠ 小心	
	可能的危险情况！ ► 不遵守规定可能会导致轻度和中度受伤。

提示	
	可能的危险情况！ ► 不遵守提示可能导致财产损失。

警告提示中可能使用以下危险专用符号：

图标	含义
	有爆炸危险！
	腐蚀性化学品！
	不带执行机构的盖米产品！
	灼热的设备部件！
	用作末端阀门时！
	挤压危险！

2 安全提示

本文档中的安全提示仅涉及单个产品。与其他设备零件组合后有可能产生潜在危险，必须进行危险分析。用户负责完成危险分析、遵守从中导出的防护措施并遵守当地的安全规范。

本文档包含在调试、运行和保养过程中必须遵守的基本安全提示。不遵守规定会导致：

- 因电气、机械和化学作用而危及人身安全。
- 损坏周围设备。
- 重要功能失灵。
- 因危险材料泄漏而危害环境。

以下内容不属于安全提示的考虑范围：

- 在安装、运行及保养时可能出现的意外情况和事件。
- 用户（也包括相关装配人员）须遵守的当地安全规范。

调试前：

1. 正确地运输和存放本产品。
2. 不得对产品上的螺栓和塑料件进行喷漆。
3. 由经过培训的专业人员进行安装及调试。
4. 对安装和操作人员进行充分培训。
5. 确保负责人员完全理解本文档的内容。
6. 规定责任范围。
7. 注意安全数据表。
8. 注意所用介质的安全规定。

运行时：

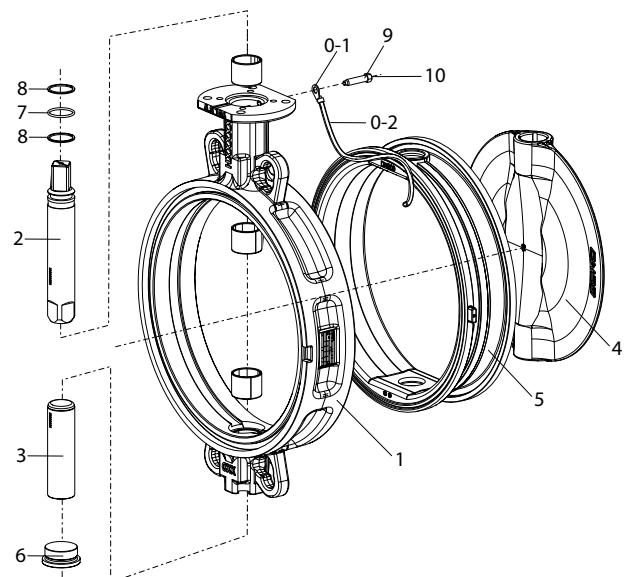
9. 保证文档在使用地点始终可用。
10. 注意安全提示。
11. 按照本文档操作产品。
12. 按照性能数据运行产品。
13. 按规定维护产品。
14. 如果未事先与制造商协调，不得进行本文档中未述及的保养工作或维修。

如有任何疑问：

15. 请询问最近的盖米销售分公司。

3 产品描述

3.1 结构



位置	名称	材质
1	阀体	球墨铸铁5.3106，Epoxy涂层 (RAL 5021)
2	上轴	1.4021
3	下轴	1.4021
4	蝶板	各种材质（参见订购信息）
5	填料	各种材质（参见订购信息）
6	密封堵头	1.4021
7	O形圈	NBR
8	支撑环	PTFE（聚四氟乙烯）
9	六角螺栓	不锈钢A2-70
0	ATEX规格的接地套件	
0-1	接线端	
0-2	绞合线	

3.2 说明

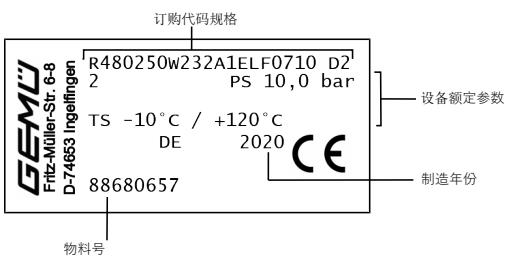
软质密封的金属中心蝶阀GEMÜ R480 Victoria具备方隼机构以及符合EN ISO 5211的顶端法兰。这款蝶阀公称通径DN 50至300，标准安装长度符合ISO 5752/20 | EN 558-1/20 | API 609类别A(DIN 3202 K1)，具有对夹式和支耳式阀体连接形式。

3.3 功能

本产品在建立手动、气动或电动驱动后控制流经它的介质。

3.4 产品标签

产品标签位于阀体上。产品标签上的数据（示例）：



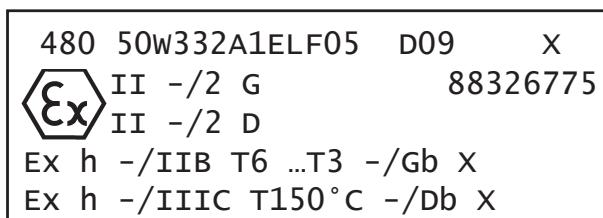
制造月份已编码加入追溯号中，可以向盖米询问获得。本产品在德国制造而成。

产品标签上说明的工作压力适用于20°C的介质温度。不超过说明的最高介质温度时都可使用本产品。从技术参数中获取压温压相关性。

3.5 ATEX防护罩

带特殊规格X的产品用于易爆环境，并配备ATEX防护罩。

在蝶阀上还贴有一个附加贴签，上面有不带执行器的蝶阀的ATEX标识：



ATEX标识只适用于不带执行器的蝶阀。总体评估必须由设备操作人员进行！

4 盖米科莱索

在搭载RFID芯片的阀门组件与相关IT基础设施的共同协作下，有效提高了工艺可靠性。

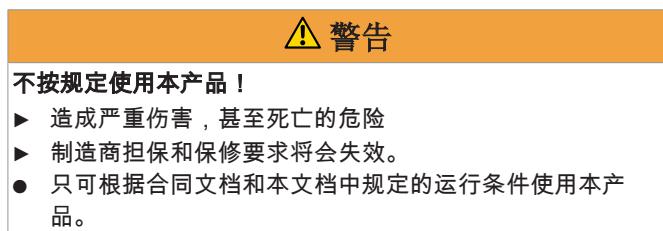
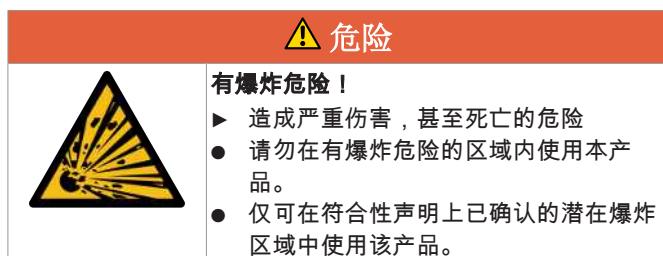


每个阀门和阀体、执行器和膜片等相关的阀门组件甚至是自动化组件都可以通过序列号进行明确追溯，并通过RFID读码器科莱索笔读取。可安装在移动终端设备上的科莱索应用程序简化并改进了“安装验证”过程，让维护过程更透明，能更好地进行记录。维护人员只需根据保养计划进行操作，并且可以直接访问工厂证书、检测文档和保养历史记录等与该阀门相关的信息。科莱索门户网站作为核心元素，可以汇总、管理和处理全部数据。

有关盖米科莱索的更多信息请访问：

www.gemu-group.com/conexo

5 合规使用



该产品专为在管路中安装和用于控制工作介质而设计。

● 按照技术参数使用本产品。

5.1 不带特殊规格X的产品

按照规定，本产品不适合在有爆炸危险的区域内使用。

5.2 带特殊规格X的产品

根据欧盟认证2014/34/EU (ATEX)，订购时可选择特殊规格X的产品适用于带气体、烟雾或蒸气的区域1的潜在爆炸性区域以及带有易燃粉尘的区域21的潜在爆炸区域。

该产品具有以下防爆代码：

燃气： II -/2 G Ex h -/IIB T6 ...T3 -/Gb X

灰尘： II -/2 D Ex h -/IIIC T150°C -/Db X

该产品是根据以下统一标准开发的：

- EN 1127-1 : 2011

- ISO 80079-36 : 2016

- ISO 80079-37 : 2016

允许在以下环境温度范围内使用该产品：-10 °C - +70 °C

在潜在爆炸区域中使用时，必须遵守以下特殊条件或使用限制：

ATEX标记包含索引X。

必须满足以下特殊条件：

- 温度等级取决于输送介质的温度和循环频率
- 不允许用作末端阀门

6 订购信息

其他配置可另询提供。订购前请与盖米确认是否有货。

通过**加粗的订购选项**订购的产品代表所谓的优选产品系列。这些产品可依据公称通径更快交付。

订购代码

1 型号	代码	5 连接方式	代码
蝶阀，自由轴端， 阀体带C5-M涂层（至少250µm）， 内置泄漏槽，带防尘保护的防爆上轴， 通过PTFE衬套实现多重支撑， 带有引入斜槽的多重密封系统， 可读取安装状态下的材料	R480	法兰AS 2129 Tab E， 结构长度FTF EN 558，系列20	U
		法兰BS 10 Tab D， 结构长度FTF EN 558，系列20	H
		JIS 10 K， 结构长度FTF EN 558，系列20	G
		JIS 16 K，结构长度FTF EN 558，系列20	J
2 DN	代码	6 阀体材质	代码
DN 25	25	EN-GJS-400-15 (GGG-40)，Epoxy涂层250 µm	2
DN 32	32	EN-GJS-400-18-LT (GGG-40.3)，Epoxy涂层250 µm	3
DN 40	40		
DN 50	50		
DN 65	65		
DN 80	80		
DN 100	100		
DN 125	125		
DN 150	150		
DN 200	200		
DN 250	250		
DN 300	300		
DN 350	350		
DN 400	400		
DN 450	450		
DN 500	500		
DN 600	600		
3 阀体结构	代码	7 蝶板材质	代码
法兰连接设计（支耳式）， 结构长度FTF EN 558，系列20	L	1.4408 / ASTM A351 CF8M	A
双法兰规格（U法兰）， 结构长度FTF EN 558，系列20	U	1.4408，抛光，粗糙度Ra 0.6-3.2，蝶板标签除外	B
中间法兰设计（对夹式）， 结构长度FTF EN 558，系列20	W	1.4408，HALAR涂层	C
		1.4469 / ASTM GR5A	D
		EN-GJS-400-15 (GGG-40)，Epoxy涂层	E
		EN-GJS-400-15 (GGG-40)，HALAR涂层	P
		EN-GJS-400-15 (GGG-40)，RILSAN PA11涂层	R
		2.0975/CC333G	G
		1.4435/ASTM A351/CF3M/AISI 316L	I
4 工作压力	代码	8 轴材质	代码
3 bar	0	1.4021 / AISI 420	1
6 bar	1		
10 bar	2		
16 bar	3		
5 连接方式	代码	9 密封圈材质	代码
PN 6/法兰EN 1092，结构长度FTF EN 558，系列20	1	EPDM	E
PN 10/法兰EN 1092，结构长度FTF EN 558，系列20	2	SBR-AB/P（耐磨损）	F
PN 16/法兰EN 1092，结构长度FTF EN 558，系列20	3	CSM	H
ANSI B16.5，Class 150，结构长度FTF EN 558，系列20	D	NR（FDA/1935-2004认证），白色AB/W	I
法兰BS 10 Tab E， 结构长度FTF EN 558，系列20	S	NBR（DVGW燃气认证）	J
法兰AS 2129 Tab D， 结构长度FTF EN 558，系列20	T	EPDM（FDA/1935-2004认证），白色	M
		NBR	N
		FKM +	O
		EPDM-SHT（蒸汽）	T
		NBR（FDA/1935-2004认证），白色	U
		FKM	V
		EPDM（符合饮用水标准）	W
		EPDM-HT（FDA/1935-2004认证），白色	Z
10 填料密封圈安装形式	代码	11 规格类型	代码
填料已粘合在阀体里	B	无	
填料松动	L	已根据油漆兼容性清洁了介质区域， 部件已焊接在薄膜中	0101
		阀门不含油脂，已洗除介质，包装在PE袋中	0107

11 规格类型	代码
不锈钢蝶板 , 无字符 , 机械研磨至1.6 µm , 电抛光 ,	1782
蝶阀阀体带粉末涂层 , RAL 5015 , 天蓝色	1892
蝶阀阀体带粉末涂层 , RAL 1023 , 交通黄	1925
固定件 , 质量A4。 注意 ! 由冷焊造成的危险 ! 客户方应做好相应的防范措施 !	5143
执行器和阀体之间通过装配桥架实现热分离	5222
执行器和阀体之间通过露点屏障实现热分离	5226
铝制产品标签 , 黑色阳极氧化处理 , 激光刻印文字 , 铆接在阀体上	6061

12 特殊规格	代码
无	
ACS认证	A
BELGAQUA认证	B
DVGW水认证	D

12 特殊规格	代码
原产地 : 德国	E
DVGW燃气认证	G
NSF 61水认证	N
用于氧气的特殊规格 , 最高介质温度 : 60°C , 接触介质的材质经过清洁 , 涂有油脂 , 密封件经过BAM 测试	O
ASME B31.3	P
DNV GL认证	S
WRAS认证	W
ATEX认证	X
ATEX认证 (在管道系统中)	Y

13 科莱索	代码
无	
内置用于电子识别和可追溯性的RFID芯片	C

订购示例 - 标准规格

订购选项	代码	说明
1 型号	R480	蝶阀 , 自由轴端 , 阀体带C5-M涂层 (至少250µm) , 内置泄漏槽 , 带防尘保护的防爆上轴 , 通过PTFE衬套实现多重支撑 , 带有引入斜槽的多重密封系统 , 可读取安装状态下的材料
2 DN	80	DN 80
3 阀体结构	W	中间法兰设计 (对夹式) , 结构长度FTF EN 558 , 系列20
4 工作压力	3	16 bar
5 连接方式	3	PN 16/法兰EN 1092 , 结构长度FTF EN 558 , 系列20
6 阀体材质	2	EN-GJS-400-15 (GGG-40) , Epoxy涂层250 µm
7 蝶板材质	A	1.4408 / ASTM A351 CF8M
8 轴材质	1	1.4021 / AISI 420
9 密封圈材质	E	EPDM
10 填料密封圈安装形式	L	填料松动
11 规格类型		无
12 特殊规格		无
13 科莱索		无

7 技术参数

7.1 介质

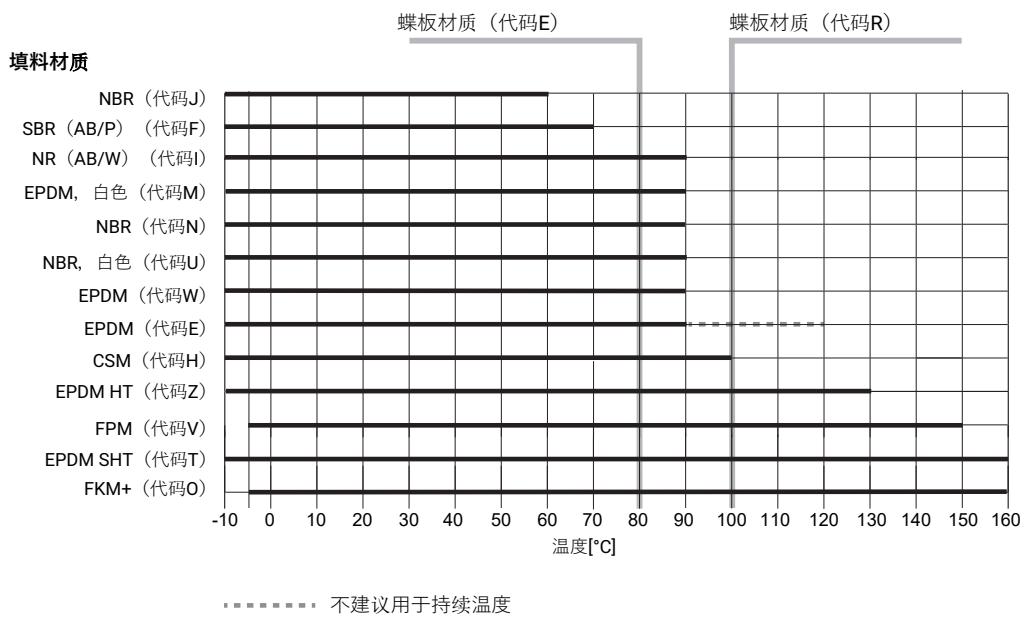
工作介质: 不会对相应的蝶板和密封材质的物理和化学特性造成负面影响的气态和液态介质。

7.2 温度

介质温度:

-10 – 160 °C

与填料材质、蝶板材质或填料密封圈安装形式有关



FKM材质不适用于水/蒸汽温度超过100 °C的情况，
注意压力温度表。

环境温度:

-10 – 70 °C

存储温度:

-20 – 40 °C

7.3 压力

工作压力:

DN 25 - 200 : 0 - 16 bar
DN 250 - 600 : 0 - 10 bar

注意压力温度图

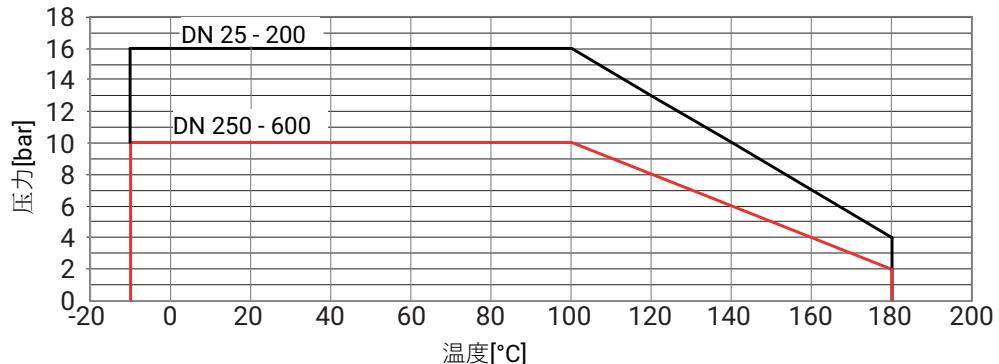
用作末端阀门时：

DN 25 - 200 : 10 bar
DN 250 - 600 : 6 bar

真空:

800 mbar (abs) 以下真空使用可更换式填料，或者2 mbar (abs) 以下真空使用粘贴式填料，泄漏率 10^3 [mbar l/se]

这些数值适用于室温与空气。针对其他介质和其他温度，这些数值可能有所偏差。

压力温度图:**压力等级:**

PN 3

PN 6

PN 10

PN 16

Kv值:

DN	PS	Kv值/开口角度							
		[bar]	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°
25	16	0.7	2.0	4.1	7.2	11.0	14.5	16.6	17.2
40	16	2.5	7.0	14.4	25.1	38.3	50.6	57.8	60.0
50	16	3.0	9.0	20.0	33.0	65.0	110.0	124.0	125.0
65	16	9.0	15.0	30.0	64.0	118.0	195.0	214.0	222.0
80	16	19.0	40.0	66.0	117.0	196.0	321.0	353.0	363.0
100	16	29.0	75.0	137.0	213.0	316.0	487.0	584.0	618.0
125	16	48.0	100.0	185.0	315.0	550.0	895.0	1060.0	1120.0
150	16	60.0	150.0	281.0	450.0	789.0	1280.0	1630.0	1730.0
200	3 / 16	110.0	281.0	472.0	759.0	1480.0	2880.0	3710.0	3900.0
250	3 / 10	200.0	444.0	738.0	1190.0	2110.0	3880.0	5180.0	5410.0
300	3 / 10	250.0	682.0	1060.0	1670.0	3120.0	6360.0	8620.0	8930.0
350	3 / 10	466.0	1036.0	1721.0	2767.0	4397.0	6803.0	9097.0	9494.0
400	3 / 10	644.0	1431.0	2376.0	3820.0	6072.0	9394.0	12561.0	13110.0
450	3 / 10	1039.0	2308.0	3834.0	6163.0	9796.0	15154.0	20264.0	21149.0
500	3 / 10	1083.0	2406.0	3997.0	6425.0	10213.0	15800.0	21127.0	22050.0
600	3 / 10	1563.0	3473.0	5770.0	9276.0	14744.0	22809.0	30500.0	31832.0

Kv值，单位m³/h

开口角度低于30°时不可调节！

7.4 产品合规性

压力设备标准:

ASME GEMÜ B31.3

2014/68/EU

这款蝶阀符合I类、II类压力设备的技术要求，可在以下条件下使用。

蝶阀R480作为中间法兰阀的应用领域 (根据压力设备认证2014/68/EG第4条和附件II分类)				
PS	流体组1介质 (危险)		流体组2介质 (其他)	
	气体 (§4(1)c)i), 图表6)	液体 (§4(1)c)ii), 图表8)	气体 (§4(1)c)i), 图表7)	液体 (§4(1)c)ii), 图表9)
16	DN25 – DN200	DN25 – DN200*	DN25 – DN200*	DN25 – DN200*
10	DN25 – DN350	DN25 – DN600	DN25 – DN500	DN25 – DN600
6	DN25 – DN350	DN25 – DN600	DN25 – DN600	DN25 – DN600
3	DN25 – DN350	DN25 – DN600	DN25 – DN600	DN25 – DN600

* 技术规格极限

用作末端阀门时，必须安装一个对接法兰。

用作末端阀门的特殊使用条件：参见第7.3节。

食品级:

FDA

欧盟第1935/2004号规定

饮用水:

DVGW

ACS

WRAS

Belgaqua

NSF

氧气:

符合BAM一致性要求，本产品适合应用氧气

燃气:

DVGW

船级社认证:

DNV GL

防爆:

ATEX (2014/34/EU)，特殊规格X和Y订购代码

ATEX标识:

特殊规格代码X

燃气： II -/2 G Ex h -/IIB T6...T3 -/Gb X

灰尘： II -/2D Ex h -/IIIC T150°C -/Db X

特殊规格代码Y

燃气： II 2 G Ex h IIC/IIB T6 ... T3 Gb X

灰尘： II 2 D Ex h IIIC T150 °C Db X

SIL:

产品描述 :

盖米蝶阀R480 Victoria®

阀门类型 :

A

安全功能 :

蝶阀的安全功能是在触发时开启、在触发时关闭或在触发时严密阻断。

HFT (硬件容错) :

0

MTTR (平均恢复时间) :

48小时

TA Luft (德国洁净空气条例) :

该产品在最大允许操作条件下满足以下要求：

- 符合TA Luft (德国洁净空气条例) 和VDI 2440标准下的密封性或特定泄漏率的要求
- 符合DIN EN ISO 15848-1表C.2，BH类的要求

7.5 机械数据

扭矩:

DN	PS			
	3 bar	6 bar	10 bar	16 bar *
25	-	-	-	4.0
40	-	-	-	7.0
50	3.0	5.0	7.0	9.0
65	8.0	10.0	13.0	15.0
80	10.0	15.0	20.0	25.0
100	15.0	20.0	30.0	40.0
125	25.0	35.0	45.0	60.0
150	40.0	50.0	80.0	100.0
200	100.0	-	-	160.0
250	140.0	-	200.0	-
300	200.0	-	300.0	-
350	255.0	-	430.0	-
400	580.0	-	1035.0	-
450	600.0	-	1150.0	-
500	860.0	-	1250.0	-
600	1441.0	-	2140.0	-

扭矩 (单位Nm)

* 标准

水工作介质 (20 °C) 和最佳运行条件

针对已粘合填料的蝶阀必须将扭矩乘以系数1.3。

拧紧扭矩:

螺栓尺寸	拧紧扭矩[Nm]
M5	5 – 6
M6	10 – 11
M8	23 – 25
M10	48 – 52
M12	82 – 86
M14	132 – 138
M16	200 – 210
M20	390 – 410
M24	675 – 705

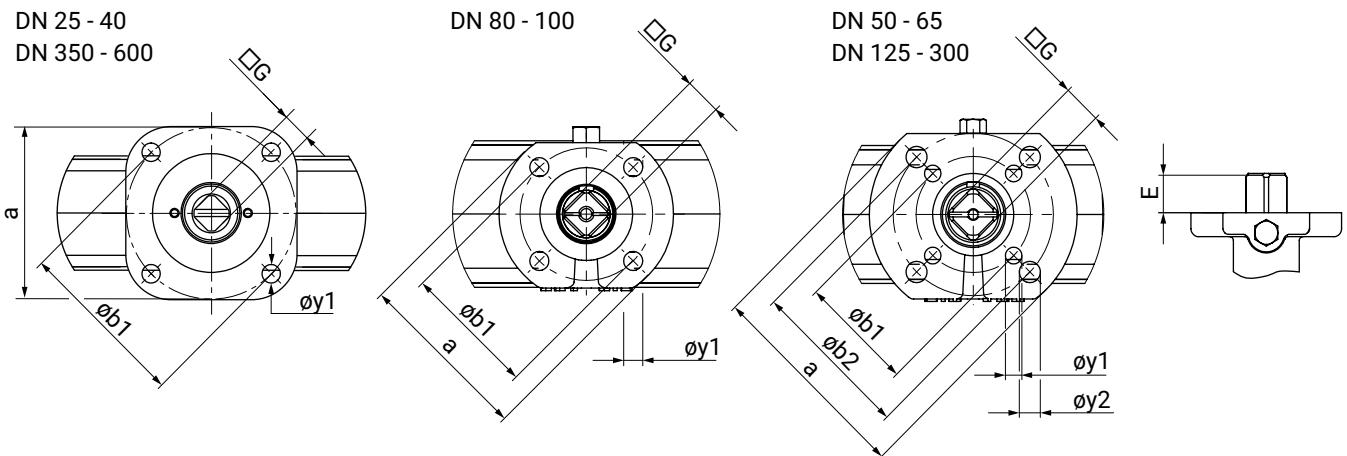
重量:

DN	对夹式	支耳式	U法兰
25	1.2	-	-
40	1.5	-	-
50	1.7	2.2	-
65	2.5	2.9	-
80	3.2	4.4	-
100	4.4	6.2	-
125	5.9	8.1	-
150	7.7	10.1	-
200	13.9	18.4	-
250	19.6	28.7	-
300	27.3	36.8	-
350	48.0	66.0	-
400	72.0	110.0	107.0
450	95.0	-	125.0
500	120.0	-	164.0
600	192.0	-	261.0

重量 (单位kg)

8 尺寸

8.1 执行器法兰



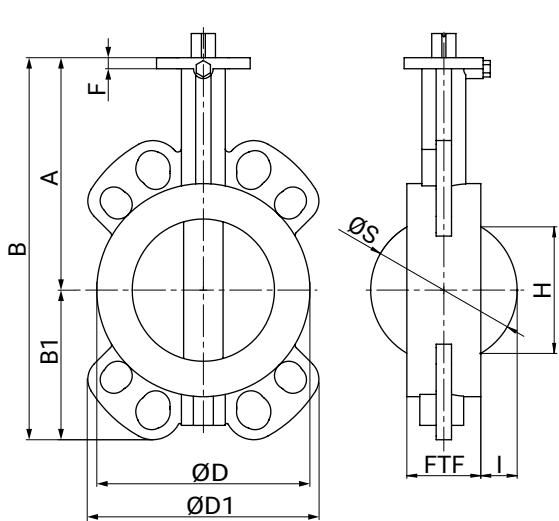
DN	ISO 5211	a	øb1	øy1	øb2	øy2	E		□G		代码
							PS3	PS10 / PS16	PS3	PS10 / PS16	
25	F05	□50.0	50.0	7.0	-	-	-	19.0	-	9.0	05 D09
32	F05	□50.0	50.0	7.0	-	-	-	19.0	-	9.0	05 D09
40	F05	□50.0	50.0	7.0	-	-	-	19.0	-	9.0	05 D09
50	F03 F05	ø65.0	36.0	6.0	50.0	7.0	-	19.0	-	9.0	05 D09
65	F03 F05	ø65.0	36.0	6.0	50.0	7.0	-	19.0	-	11.0	05 D11
80	F05	ø65.0	50.0	7.0	-	-	-	19.0	-	11.0	05 D11
100	F05	ø65.0	50.0	7.0	-	-	-	19.0	-	14.0	05 D14
125	F05 F07	ø90.0	50.0	7.0	70.0	9.0	-	25.0	-	17.0	07 D17
150	F05 F07	ø90.0	50.0	7.0	70.0	9.0	-	25.0	-	17.0	07 D17
200	F07 F10	ø125.0	70.0	9.0	102.0	11.0	25.0	32.0	17.0	22.0	10 D22
250	F07 F10	ø125.0	70.0	9.0	102.0	11.0	25.0	32.0	17.0	22.0	10 D22
300	F07 F10	ø125.0	70.0	9.0	102.0	11.0	25.0	32.0	17.0	22.0	10 D22
350	F12	□130.0	125.0	13.0	-	-	28.0	28.0	22.0	27.0	12 D27
400	F14	□160.0	140.0	17.0	-	-	28.0	37.0	27.0	36.0	14 D36
450	F14	□160.0	140.0	17.0	-	-	28.0	37.0	27.0	36.0	14 D36
500	F14	□160.0	140.0	17.0	-	-	28.0	37.0	27.0	36.0	14 D36
600	F16	□200.0	165.0	21.0	-	-	37.0	47.0	36.0	46.0	16 D46

尺寸单位 : mm

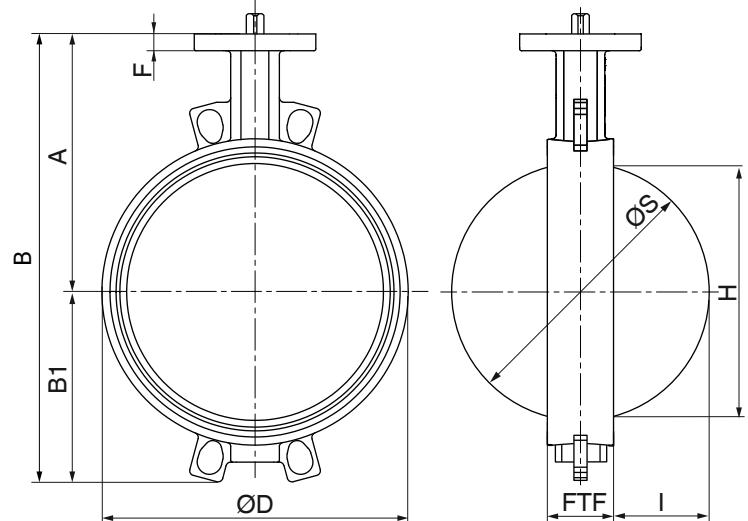
8.2 阀体

8.2.1 对夹式阀体结构

DN 25 - 100



DN 125 - 600



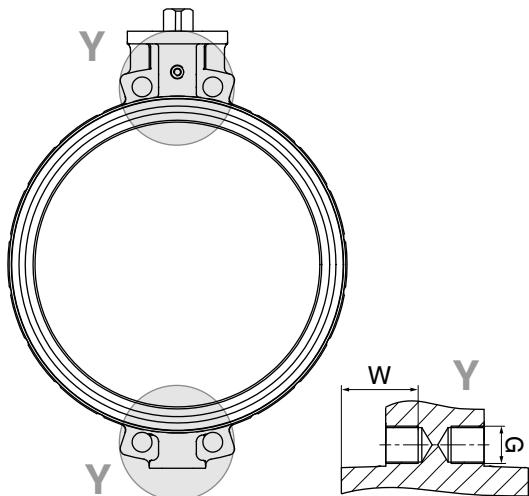
DN	A	B	B1	ØD	ØD1	F	FTF	H*	ØS	I
25	100.0	141.3	41.3	59.5	88.6	12.0	25.0	16.0	26.5	0.5
32	120.0	173.8	53.8	75.8	109.8	12.0	33.0	24.5	41.5	4.0
40	120.0	173.8	53.8	75.8	109.8	12.0	33.0	24.5	41.5	4.0
50	120.0	182.0	62.0	90.0	118.0	12.0	43.0	29.0	52.0	5.0
65	137.0	218.0	81.0	108.0	133.0	12.0	46.0	48.0	67.0	10.0
80	145.0	231.0	87.0	130.0	141.0	12.0	46.0	68.0	82.0	18.0
100	166.0	271.0	105.0	150.0	163.0	14.0	52.0	88.0	102.0	25.0
125	187.0	304.0	117.0	175.0	120.0	16.0	56.0	114.0	127.0	35.0
150	200.0	332.0	132.0	207.0	129.0	16.0	56.0	141.0	152.0	48.0
200	240.0	413.0	173.0	263.0	157.0	17.0	60.0	193.0	202.0	71.0
250	265.0	466.0	201.0	317.0	185.0	17.0	68.0	242.0	252.0	92.0
300	290.0	531.0	241.0	366.0	164.0	17.0	78.0	291.0	302.0	112.0
350	321.0	587.0	266.0	440.0	440.0	15.0	78.0	329.0	337.4	130.0
400	347.0	655.0	308.0	485.0	485.0	20.0	102.0	379.0	391.4	145.0
450	372.0	705.0	333.0	541.0	541.0	20.0	114.0	428.0	441.4	164.0
500	398.0	756.0	358.0	600.0	600.0	20.0	127.0	478.0	493.4	183.5
600	470.0	912.0	442.0	700.0	700.0	24.0	154.0	574.0	593.4	220.0

尺寸单位 : mm

* 使用塑料导管时 , 请注意蝶板出口尺寸H

应注意 : 针对塑料管道 , 必要时抓住法兰

8.2.1.1 螺纹孔



螺纹孔 (规格Y)

DN	连接方式代码 ¹⁾					
	2		3		D	
	G	W	G	W	G	W
450	M24	46	M27	46	Ø 31.7	-

尺寸单位 : mm

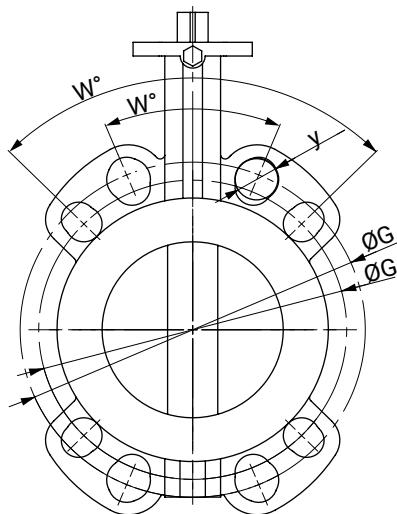
1) 连接方式

代码 2: PN 10/法兰EN 1092 , 结构长度FTF EN 558 , 系列20

代码 3: PN 16/法兰EN 1092 , 结构长度FTF EN 558 , 系列20

代码 D: ANSI B16.5 , Class 150 , 结构长度FTF EN 558 , 系列20 , 针对支耳式阀体/螺纹孔UNC螺纹

8.2.1.2 接口

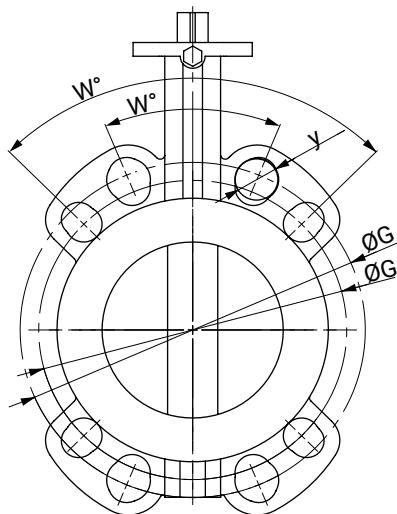


连接EN1092 , ANSI B16.5

DN	INCH	连接(代码)															
		EN1092-1 PN6 (代码1)				EN1092-1 PN10 (代码2)				EN1092-1 PN16 (代码3)				ANSI B16.5/CL150 (代码D)			
DIN	ANSI	w°	n	ØG	y	w°	n	ØG	y	w°	n	ØG	y	w°	n	ØG	y
25	1"	90	4	75.0	M10	90	4	85.0	M12	90	4	85.0	M12	90	4	79.0	1/2"
32	1 1/4"	90	4	90.0	M12	90	4	100.0	M16	90	4	100.0	M16	90	4	89.0	1/2"
40	1 1/2"	90	4	100.0	M12	90	4	110.0	M16	90	4	110.0	M16	90	4	98.0	1/2"
50	2"	90	4	110.0	M12	90	4	125.0	M16	90	4	125.0	M16	90	4	121.0	5/8"
65	2 1/2"	90	4	130.0	M12	45	8	145.0	M16	45	8	145.0	M16	90	4	140.0	5/8"
80	3"	90	4	150.0	M16	45	8	160.0	M16	45	8	160.0	M16	90	4	152.0	5/8"
100	4"	90	4	170.0	M16	45	8	180.0	M16	45	8	180.0	M16	45	8	191.0	5/8"
125	5"	45	8	200.0	M16	45	8	210.0	M16	45	8	210.0	M16	45	8	216.0	3/4"
150	6"	45	8	225.0	M16	45	8	240.0	M20	45	8	240.0	M20	45	8	241.0	3/4"
200	8"	45	8	280.0	M16	45	8	295.0	M20	30	12	295.0	M20	45	8	298.0	3/4"
250	10"	30	12	335.0	M16	30	12	350.0	M20	30	12	355.0	M24	30	12	362.0	7/8"
300	12"	30	12	395.0	M20	30	12	400.0	M20	30	12	410.0	M24	30	12	432.0	7/8"
350	14"	-	-	-	-	22.5	16	460.0	M20	22.5	16	470.0	M24	30	12	476.0	1"
400	16"	-	-	-	-	22.5	16	515.0	M24	22.5	16	525.0	M27	22.5	16	540.0	1"
450	18"	-	-	-	-	18	20	565.0	M24	18	20	585.0	M27	22.5	16	578.0	1 1/8"
500	20"	-	-	-	-	18	20	620.0	M24	18	20	650.0	M30	18	20	635.0	1 1/8"
600	24"	-	-	-	-	18	20	725.0	M27	18	20	770.0	M33	18	20	749.0	1 1/4"

尺寸单位 : mm

n = 螺栓数量

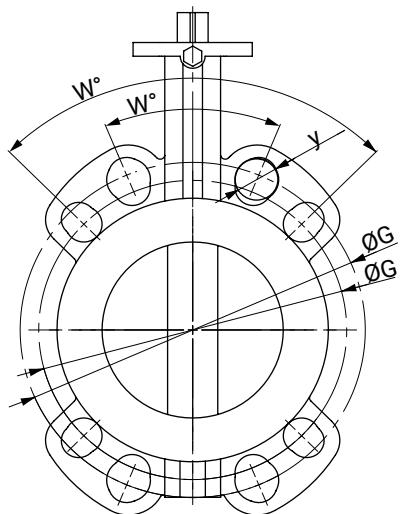


连接AS2129、BS10

DN	INCH	连接 (代码)															
		AS 2129 D (代码T)				AS 2129 E (代码U)				BS10 D (代码H)				BS10 E (代码S)			
DIN	ANSI	w°	n	ØG	y	w°	n	ØG	y	w°	n	ØG	y	w°	n	ØG	y
25	1"	90	4	83.0	M12	90	4	83.0	M12	90	4	83.0	M12	90	4	83.0	M12
32	1 1/4"	90	4	87.0	M12	90	4	87.0	M12	90	4	87.0	M12	90	4	87.0	M12
40	1 1/2"	90	4	98.0	M12	90	4	98.0	M12	90	4	98.0	M12	90	4	98.0	M12
50	2"	90	4	114.0	M16	90	4	114.0	M16	90	4	114.0	M16	90	4	114.0	M16
65	2 1/2"	90	4	127.0	M16	90	4	127.0	M16	90	4	127.0	M16	90	4	127.0	M16
80	3"	90	4	146.0	M16	90	4	146.0	M16	90	4	146.0	M16	90	4	146.0	M16
100	4"	90	4	178.0	M16	45	8	178.0	M16	90	4	178.0	M16	45	8	178.0	M16
125	5"	45	8	210.0	M16	45	8	210.0	M16	45	8	210.0	M16	45	8	210.0	M16
150	6"	45	8	235.0	M16	45	8	235.0	M20	45	8	235.0	M16	45	8	235.0	M20
200	8"	45	8	292.0	M16	45	8	292.0	M20	45	8	292.0	M16	45	8	292.0	M20
250	10"	45	8	356.0	M20	30	12	356.0	M20	45	8	356.0	M20	30	12	356.0	M20
300	12"	30	12	406.0	M20	30	12	406.0	M22	30	12	406.0	M20	30	12	406.0	M22
350	14"	30	12	470.0	M22	30	12	470.0	M27	30	12	470.0	M22	30	12	470.0	M27
400	16"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
450	18"	-	-	-	-	22.5	16	584.0	M24	-	-	-	-	22.5	16	584.0	M24
500	20"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
600	24"	22.5	16	756.0	M27	22.5	16	756.0	M30	22.5	16	756.0	M27	22.5	16	756.0	M30

尺寸单位 : mm

n = 螺栓数量



连接JIS K10、K16

DN	INCH	连接 (代码)							
		JIS-K10 (代码G)				JIS-K16 (代码J)			
DIN	ANSI	w°	n	ØG	y	w°	n	ØG	y
25	1"	90	4	90.0	M16	90	4	90.0	M16
32	1 1/4"	90	4	100.0	M16	90	4	100.0	M16
40	1 1/2"	90	4	105.0	M16	90	4	105.0	M16
50	2"	90	4	120.0	M16	45	8	120.0	M16
65	2 1/2"	90	4	140.0	M16	45	8	140.0	M16
80	3"	45	8	150.0	M16	45	8	160.0	M20
100	4"	45	8	175.0	M16	45	8	185.0	M20
125	5"	45	8	210.0	M20	-	-	-	-
150	6"	45	8	240.0	M20	-	-	-	-
200	8"	30	12	290.0	M20	30	12	305.0	M24
250	10"	30	12	355.0	M24	-	-	-	-
300	12"	22.5	16	400.0	M24	-	-	-	-
350	14"	-	-	-	-	-	-	-	-
400	16"	22.5	16	510.0	M24	-	-	-	-
450	18"	18	20	565.0	M24	-	-	-	-
500	20"	18	20	620.0	M24	-	-	-	-
600	24"	15	24	730.0	M30	-	-	-	-

尺寸单位 : mm

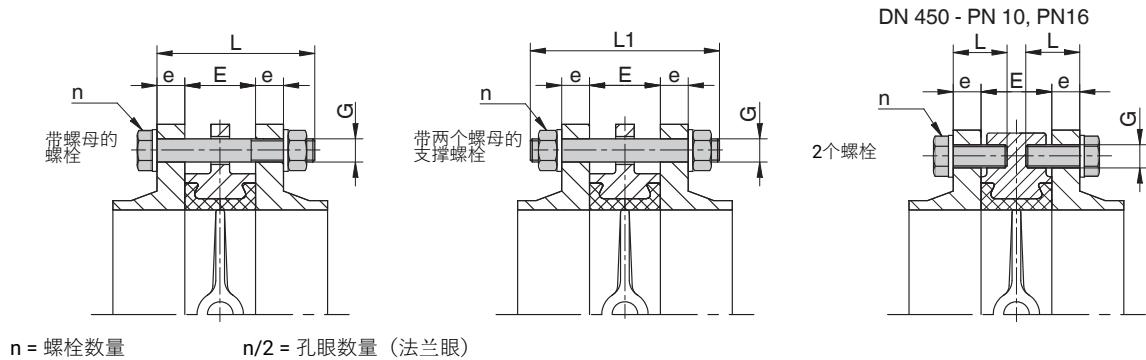
n = 螺栓数量

可用性

法兰	对夹式																
	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
EN1092-1 PN6	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-
EN1092-1 PN10	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
EN1092-1 PN16	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
ANSI B16.5/CL150	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D
AS 2129 D	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	-	-	-	T
AS 2129 E	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	-	U	-	U
JIS 5 K	K	K	K	-	K	K	-	K	K	K	K	-	-	-	-	-	-
JIS-K10	G	G	G	G	G	G	G	G	G	G	G	G	-	G	G	G	G
JIS-K16	J	J	J	J	J	J	J	-	-	J	-	-	-	-	-	-	-
BS10 D	H	H	H	H	H	H	H	H	H*	H*	H	H*	H	-	-	-	H
BS10 E	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S*	S*	S	S	-	S	-	S

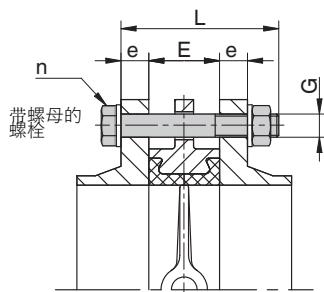
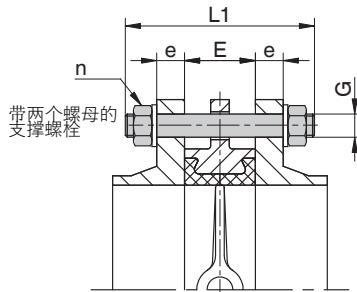
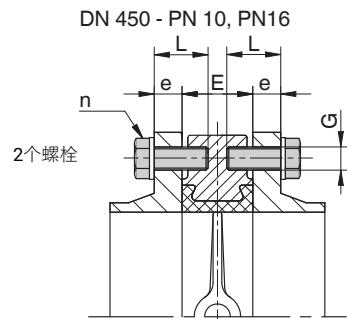
*提示：装配时蝶阀需要居中对齐

8.2.1.3 接口螺栓、销钉



DN	E	连接 (代码)									
		EN1092-1 PN10 (代码2)					EN1092-1 PN16 (代码3)				
		e	L	L1	n	G	e	L	L1	n	G
25	25	18	85	100	4	M12	18	85	100	4	M12
32	33	18	90	110	4	M12	18	90	110	4	M16
40	33	18	90	110	4	M12	18	90	110	4	M16
50	43	18	100	120	4	M16	18	100	120	4	M16
65	46	18	100	120	4	M16	18	100	120	4	M16
80	46	20	110	130	8	M16	20	110	130	8	M16
100	52	20	110	130	8	M16	20	110	130	8	M16
125	56	22	120	140	8	M16	22	120	140	8	M16
150	56	22	130	150	8	M20	22	130	150	8	M20
200	60	24	130	160	8	M20	24	130	160	12	M20
250	68	26	150	170	12	M20	26	150	170	12	M24
300	78	26	160	180	12	M20	28	160	180	12	M24
350	78	26	170	180	16	M20	30	170	190	16	M24
400	102	26	180	210	16	M24	32	200	220	16	M27
450	114	26	190	220	16	M24	32	210	240	16	M27
	114	26	60	-	8	M24	32	60	-	8	M27
500	127	28	210	230	20	M24	34	230	260	20	M30
600	154	28	240	270	20	M27	36	260	290	20	M33

尺寸单位 : mm

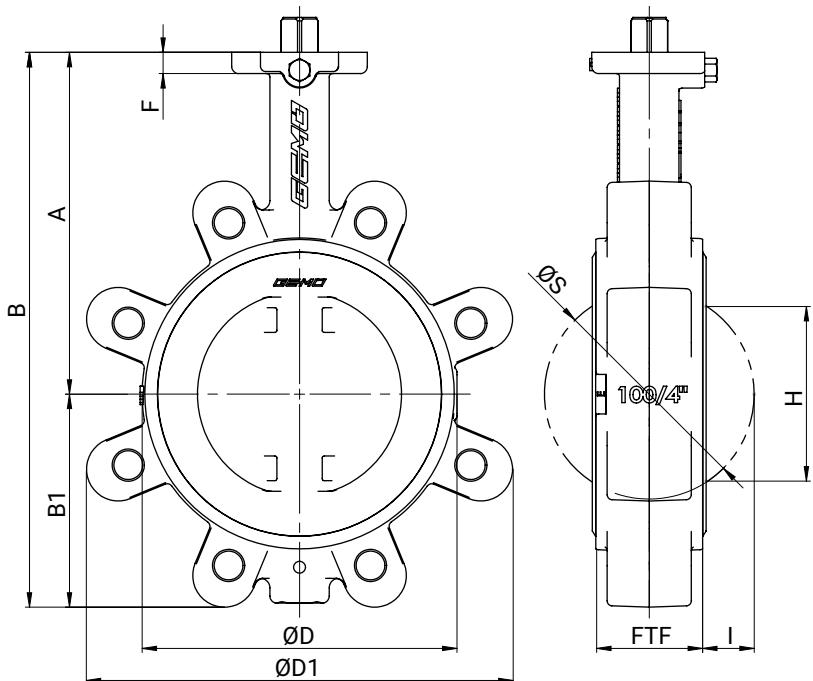
 n = 螺栓数量 $n/2$ = 孔眼数量 (法兰眼)

DN	E	ANSI B16.5/CL150 (代码D)				
		e	L	L1	n	G ¹⁾
25	25	14.3	85	100	4	1/2"-13
32	33	17.5	90	110	4	1/2"-13
40	33	17.5	90	110	4	1/2"-13
50	43	19.0	100	120	4	5/8"-11
65	46	22.2	110	130	4	5/8"-11
80	46	23.8	110	130	4	5/8"-11
100	52	23.8	120	140	8	5/8"-11
125	56	23.8	130	150	8	3/4"-10
150	56	25.4	130	150	8	3/4"-10
200	60	28.6	140	160	8	3/4"-10
250	68	30.2	160	180	12	7/8"-9
300	78	31.7	170	190	12	7/8"-9
350	78	34.9	180	200	12	1"-8
400	102	36.5	210	230	16	1 1/8"-7
450	114	39.7	230	250	16	1 1/8"-7
450	114	39.7	230	250	16	1 1/8"-7
500	127	46.0	250	280	20	1 1/8"-7
600	154	47.6	280	310	20	1 1/4"-7

尺寸单位 : mm

1) 符合UNC的螺纹

8.2.2 支耳式阀体结构



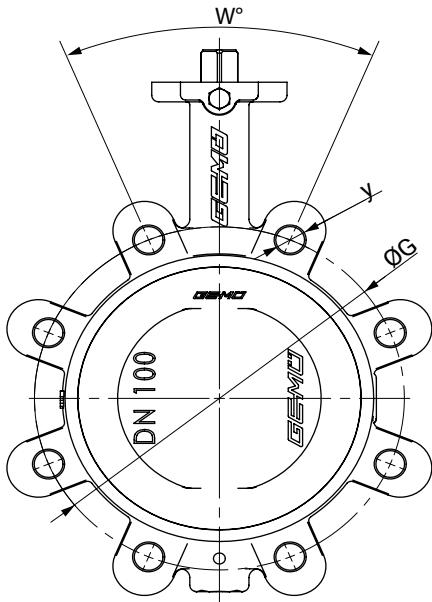
DN	A	B	B1	ØD	ØD1	F	FTF	H*	ØS	I
50	120.0	182.0	62.0	91.0	116.0	12.0	44.0	29.0	52.0	4.0
65	137.0	219.0	82.0	109.0	126.0	12.0	46.0	48.0	67.0	10.0
80	145.0	234.0	89.0	131.0	177.0	12.0	46.0	68.0	82.0	18.0
100	166.0	270.0	104.0	153.0	207.0	14.0	52.0	88.0	102.0	25.0
125	187.0	305.0	118.0	175.0	231.0	16.0	56.0	114.0	127.0	36.0
150	200.0	333.0	133.0	208.0	255.0	16.0	56.0	141.0	152.0	48.0
200	240.0	415.0	175.0	264.0	325.0	17.0	60.0	193.0	202.0	71.0
250	265.0	467.0	202.0	317.0	386.0	17.0	68.0	242.0	252.0	92.0
300	290.0	531.0	241.0	366.0	459.0	17.0	78.0	291.0	302.0	112.0
350	321.0	581.0	260.0	520.0	520.0	15.0	78.0	329.0	337.4	130.0
400	347.0	647.0	300.0	596.0	596.0	20.0	102.0	379.0	391.4	145.0

尺寸单位 : mm

* 使用塑料导管时 , 请注意蝶板出口尺寸H

应注意 : 针对塑料管道 , 必要时抓住法兰

8.2.2.1 接口



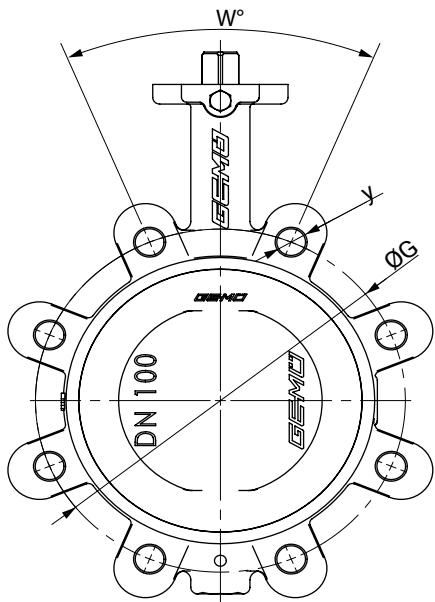
连接EN1092 , ANSI B16.5

DN	INCH	连接 (代码)															
		EN1092-1 PN6 (代码1)				EN1092-1 PN10 (代码2)				EN1092-1 PN16 (代码3)				ANSI B16.5/CL150 (代码D)			
DIN	ANSI	w°	n	ØG	y	w°	n	ØG	y	w°	n	ØG	y	w°	n	ØG	y
50	2"	90	4	110.0	M12	90	4	125.0	M16	90	4	125.0	M16	90	4	121.0	5/8"
65	2½"	90	4	130.0	M12	90	4*	145.0	M16	45	8*	145.0	M16	90	4	140.0	5/8"
80	3"	90	4	150.0	M16	45	8	160.0	M16	45	8	160.0	M16	90	4	152.0	5/8"
100	4"	90	4	170.0	M16	45	8	180.0	M16	45	8	180.0	M16	45	8	191.0	5/8"
125	5"	45	8	200.0	M16	45	8	210.0	M16	45	8	210.0	M16	45	8	216.0	3/4"
150	6"	45	8	225.0	M16	45	8	240.0	M20	45	8	240.0	M20	45	8	241.0	3/4"
200	8"	45	8	280.0	M16	45	8	295.0	M20	30	12	295.0	M20	45	8	298.0	3/4"
250	10"	30	12	335.0	M16	30	12	350.0	M20	30	12	355.0	M24	30	12	362.0	7/8"
300	12"	30	12	395.0	M20	30	12	400.0	M20	30	12	410.0	M24	30	12	432.0	7/8"
350	14"	30	12	445.0	M20	22.5	16	460.0	M20	22.5	16	470.0	M24	30	12	476.0	1"
400	16"	22.5	16	495.0	M20	22.5	16	515.0	M24	22.5	16	525.0	M27	22.5	16	540.0	1"

尺寸单位 : mm

n = 螺栓数量

* 标准 : 8孔代码3 (PN16) ; 如需4孔 , 则选择代码2 (PN10) ;

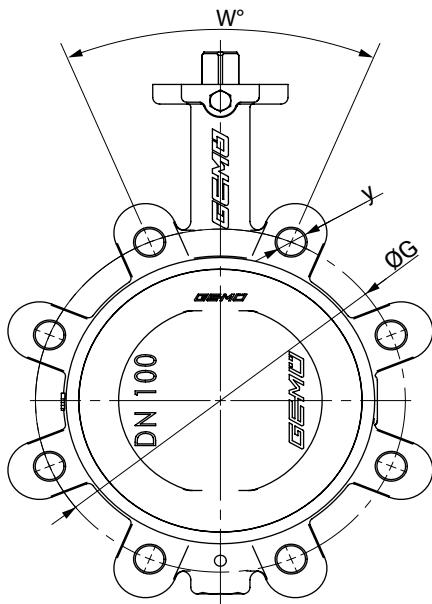


连接AS 2129 , BS10

DN	INCH	连接 (代码)															
		AS 2129 D (代码T)				AS 2129 E (代码U)				BS10 D (代码H)				BS10 E (代码S)			
DIN	ANSI	w°	n	ØG	y	w°	n	ØG	y	w°	n	ØG	y	w°	n	ØG	y
50	2"	90	4	114.0	M16	90	4	114.0	M16	90	4	114.0	M16	90	4	114.0	M16
65	2½"	90	4	127.0	M16	90	4	127.0	M16	90	4	127.0	M16	90	4	127.0	M16
80	3"	90	4	146.0	M16	90	4	146.0	M16	90	4	146.0	M16	90	4	146.0	M16
100	4"	90	4	178.0	M16	45	8	178.0	M16	90	4	178.0	M16	45	8	178.0	M16
125	5"	45	8	210.0	M16	45	8	210.0	M16	45	8	210.0	M16	45	8	210.0	M16
150	6"	45	8	235.0	M16	45	8	235.0	M20	45	8	235.0	M16	45	8	235.0	M20
200	8"	45	8	292.0	M16	45	8	292.0	M20	45	8	292.0	M16	45	8	292.0	M20
250	10"	45	8	356.0	M20	30	12	356.0	M20	45	8	356.0	M20	30	12	356.0	M20
300	12"	30	12	406.0	M20	30	12	406.0	M22	30	12	406.0	M20	30	12	406.0	M22
350	14"	30	12	470.0	M22	30	12	470.0	M27	30	12	470.0	M22	30	12	470.0	M27

尺寸单位 : mm

n = 螺栓数量



连接 JIS-K10

DN	INCH	连接 (代码)			
		JIS-K10 (代码G)			
DIN	ANSI	W°	n	ØG	y
50	2"	90	4	120.0	M16
65	2½"	90	4	140.0	M16
80	3"	45	8	150.0	M16
100	4"	45	8	175.0	M16
125	5"	45	8	210.0	M20
150	6"	45	8	240.0	M20
200	8"	30	12	290.0	M20
250	10"	30	12	355.0	M24
300	12"	22.5	16	400.0	M24
350	14"	22.5	16	445.0	M22
400	16"	22.5	16	510.0	M24

尺寸单位 : mm

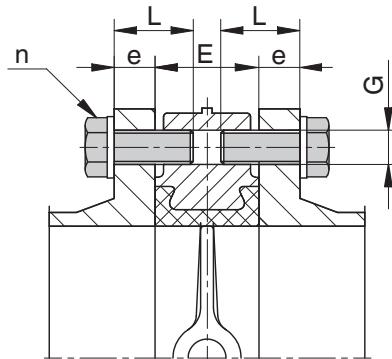
n = 螺栓数量

可用性

法兰	支耳式										
	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
EN1092-1 PN6	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-
EN1092-1 PN10	3	3*	3	3	3	3	2	2	2	2	2
EN1092-1 PN16	3	3*	3	3	3	3	3	3	3	3	3
ANSI B16.5/CL150	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D
AS 2129 D	T	-	T	T	T	T	T	-	T	-	-
AS 2129 E	U	-	U	U	U	U	U	U	U	-	-
JIS-K10	G	G	G	G	G	G	G	G	-	G	G
BS10 D	H	-	H	H	H	H	H	-	H	-	-
BS10 E	S	-	S	S	S	S	S	S	S	-	-

*已钻孔，带4个螺纹孔

8.2.2.2 接口螺栓、销钉



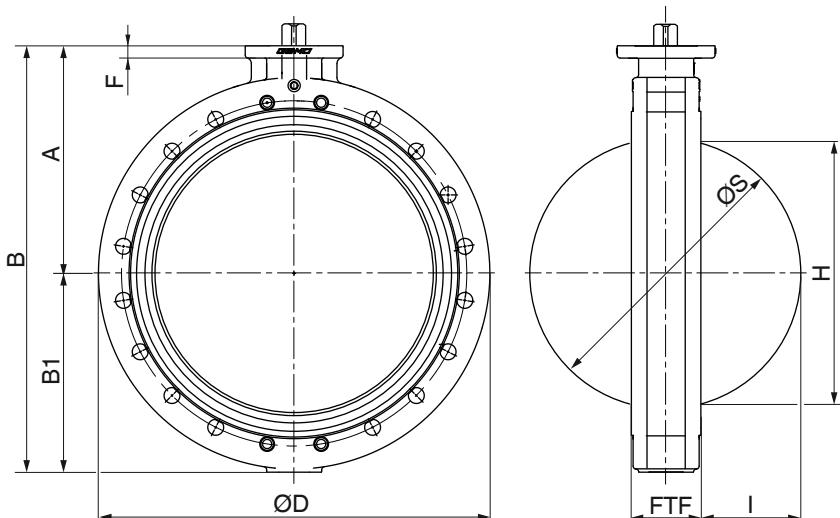
n = 螺栓数量 (螺纹)

DN	E	连接 (代码)											
		EN1092-1 PN10 (代码2)				EN1092-1 PN16 (代码3)				ANSI B16.5/CL150 (代码D)			
		e	L	n	G	e	L	n	G	e	L	n	G ¹⁾
50	43	18	35	8	M16	18	40	8	M16	19	40	8	5/8"-11
65	46	18	40	8	M16	18	40	8	M16	22.2	45	8	5/8"-11
80	46	20	40	16	M16	20	40	16	M16	23.8	45	8	5/8"-11
100	52	20	45	16	M16	20	45	16	M16	23.8	50	16	5/8"-11
125	56	22	45	16	M16	22	45	16	M16	23.8	55	16	3/4"-10
150	56	22	45	16	M20	22	45	16	M20	25.4	55	16	3/4"-10
200	60	24	50	16	M20	24	50	24	M20	28.6	65	16	3/4"-10
250	68	26	55	24	M20	26	55	24	M24	30.2	70	24	7/8"- 9
300	78	26	60	24	M20	28	65	24	M24	31.7	80	24	7/8"- 9
350	78	26	60	32	M20	30	60	32	M24	34.9	75	24	1"- 8
400	102	26	65	32	M24	32	65	32	M27	36.5	85	32	1"- 8

尺寸单位 : mm

1) 符合UNC的螺纹

8.2.3 U法兰式阀体结构



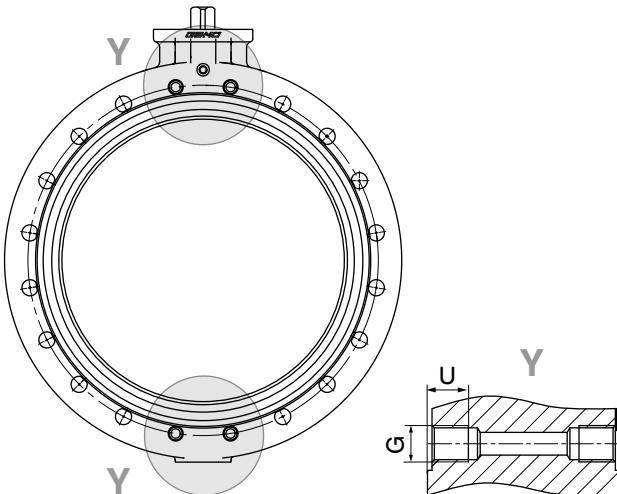
DN	A	B	B1	ØD	F	FTF	H*	I	ØS
400	347.0	662.0	315.0	596.0	20.0	102.0	379.0	145.0	391.4
450	372.0	712.0	340.0	640.0	20.0	114.0	428.0	164.0	441.4
500	398.0	763.0	365.0	715.0	20.0	127.0	478.0	183.5	493.4
600	470.0	917.0	447.0	840.0	24.0	154.0	574.0	220.0	593.4

尺寸单位 : mm

* 使用塑料导管时 , 请注意蝶板出口尺寸H

应注意 : 针对塑料管道 , 必要时抓住法兰

8.2.3.1 螺纹孔



螺纹孔 (规格Y)

DN	连接方式代码 ¹⁾					
	2		3		D	
	G	U	G	U	G ²⁾	U
400	M24	24	M27	27	1"-8	-
450	M24	24	M27	27	1 1/8"-7	30
500	M24	24	M30	30	1 1/8"-7	30
600	M27	27	M33	33	1 1/4"-7	33

尺寸单位 : mm

1) 连接方式

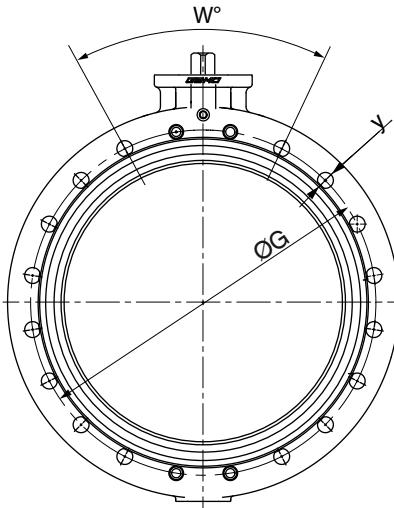
代码 2: PN 10/法兰EN 1092 , 结构长度FTF EN 558 , 系列20

代码 3: PN 16/法兰EN 1092 , 结构长度FTF EN 558 , 系列20

代码 D: ANSI B16.5 , Class 150 , 结构长度FTF EN 558 , 系列20 , 针对支耳式阀体/螺纹孔UNC螺纹

2) 符合UNC的螺纹

8.2.3.2 接口



DN	英寸	连接 (代码)											
		EN1092-1 PN10 (代码2)				EN1092-1 PN16 (代码3)				ANSI B16.5/CL150 (代码D)			
DIN	ANSI	w°	n	ØG	y	w°	n	ØG	y	w°	n	ØG	y
400	16"	22.5	16	515.0	M24	22.5	16	525.0	M27	22.5	16	540.0	1"
450	18"	18	20	565.0	M24	18	20	585.0	M27	22.5	16	578.0	1½"
500	20"	18	20	620.0	M24	18	20	650.0	M30	18	20	635.0	1¾"
600	24"	18	20	725.0	M27	18	20	770.0	M33	18	20	749.0	1¼"

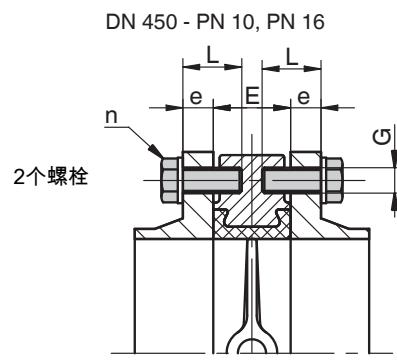
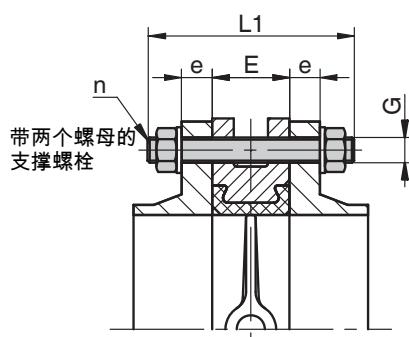
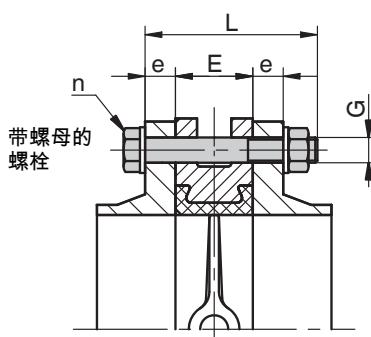
尺寸单位 : mm

可用性

U法兰				
法兰	400	450	500	600
EN1092-1 PN6	1*	1*	1*	1*
EN1092-1 PN10	2	2	2	2
EN1092-1 PN16	3	3	3	3
ANSI B16.5/CL150	D	D	D	D
AS 2129 E	-	U	-	-
BS10 D	-	-	-	H
BS10 E	-	S	-	-

*仅提供带螺纹孔的规格

8.2.3.3 接口螺栓、销钉



n = 螺栓数量

DN	E	连接 (代码)									
		EN1092-1 PN10 (代码2)					EN1092-1 PN16 (代码3)				
		e	L	L1	n	G	e	L	L1	n	G
400	102	26	180	210	12	M24	32	200	220	12	M27
	102	26	50	210	8	M24	32	55	220	8	M27
450	114	26	190	220	16	M24	32	210	240	16	M27
	114	26	50	220	8	M24	32	55	240	8	M27
500	127	28	210	230	16	M24	34	230	260	16	M30
	127	28	50	230	8	M24	34	60	260	8	M30
600	154	28	240	270	16	M27	36	260	290	16	M33
	154	28	50	270	8	M27	36	60	290	8	M33

尺寸单位 : mm

DN	E	ANSI B16.5/CL150 (代码D)				
		e	L	L1	n	G ¹⁾
400	102	36.5	210	230	12	1"- 8
	102	36.5	210	230	8	1"- 8
450	114	39.7	230	250	16	1 1/8"-7
	114	39.7	65	250	8	1 1/8"-7
500	127	46.0	250	280	16	1 1/8"-7
	127	46.0	70	280	8	1 1/8"-7
600	154	47.6	280	310	16	1 1/4"-7
	154	47.6	70	310	8	1 1/4"-7

尺寸单位 : mm

1) 符合UNC的螺纹

9 制造商说明

9.1 供货

- 收到货物后立刻检查是否完整以及是否损坏。
- 出厂前会检测本产品的功能。供货范围见发运单，型号见订单号。

9.2 运输

1. 只能使用合适的装载工具运输本产品，请勿抛掷，小心处理。
2. 安装后按照废弃处理规定/环保法规处理运输包装材料。

9.3 存放

1. 使用原包装存放本产品，注意防尘，保持干燥。
2. 避免紫外线辐射和直接的阳光照射。
3. 不得超出最高存放温度（参见“技术参数”一章）。
4. 溶剂、化学品、酸性物质、燃料不得与盖米产品及其备件存放在同一房间内。

10 管路内的安装

10.1 安装准备工作

⚠ 警告

阀门中有压力！

- ▶ 造成严重伤害，甚至死亡的危险
- 将设备或设备部件切换到无压力状态。
- 将设备或设备部件完全排空。

⚠ 警告

腐蚀性化学品！

- ▶ 有腐蚀危险
- 穿戴合适的防护装备。
- 将设备完全排空。

⚠ 警告

不带执行机构的盖米产品！

- ▶ 造成严重伤害，甚至死亡的危险
- 安装在管道上，但未装执行机构的盖米产品不可带压。

⚠ 小心

灼热的设备部件！

- ▶ 有灼伤危险
- 只能在冷却后对设备进行作业。

⚠ 小心

泄漏！

- ▶ 危险物质流出。
- 采取防护措施防止因压力波动（水锤）而超过允许的最大压力。

⚠ 小心

超过允许的最大压力！

- ▶ 产品损坏
- 采取防护措施防止因压力波动（水锤）而超过允许的最大压力。

⚠ 小心

用作末端阀门时！

- ▶ 盖米产品损坏
- 盖米产品用作末端阀门时，必须安装一个对接法兰。

⚠ 小心

挤伤危险！

- ▶ 重伤危险
- 在盖米产品上进行作业时，系统需切换至无压状态。

⚠ 小心

挤伤危险！

- ▶ 手指夹在阀体和蝶板之间会造成严重挤压伤。
- 在蝶阀上作业时，请事先将系统切换至无压状态，并拧下蝶阀的控制介质管路。
- 确保蝶板处于相应的终端位置（常闭时关闭或在常开时打开）。
- 不得将手探入阀体和蝶板之间的易挤压区域。

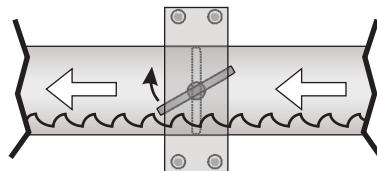
提示
产品的适用性！
► 本产品必须适合管路系统的运行条件（介质、介质浓度、温度和压力）和相应的环境条件。

1. 确保本产品适用于相应的应用情况。
2. 检查产品和材质的技术参数。
3. 外侧压力不得超过1 bar PSa。
4. 不允许产生压力冲击。必须给设备操作人员提供适当的保护措施。
5. 压差不得超过最大运行压力。
6. 蝶阀只能搭配最大0.2 bar/abs的胶合填料一起使用。
7. 设备操作人员必须确保防火。根据DIN VDE 0100-610 (IEC/EN 61557) 定期维护预防性防火电气系统。
8. 准备合适的工具。
9. 应根据设备操作人员的规定注意采用合适的防护装备。
10. 遵守相应的连接规定。
11. 由经过培训的专业人员进行安装工作。
12. 将设备或设备部件关闭。
13. 锁住设备或设备部件，防止重新接通。
14. 将设备或设备部件切换到无压力状态。
15. 将设备或设备部件完全排空并冷却，直到低于介质的蒸发温度且不会造成烫伤为止。
16. 按照专业要求将设备或设备部件消毒，进行冲洗并通风。
17. 敷设管路时避免使产品承受横向力、弯曲力、振动和张力。
18. 本产品只能安装在相互匹配、对齐的管道之间（请见下一章节）。
19. 注意流向（请见“安装位置”一章）。
20. 注意安装地点（请见“安装地点”一章）。
21. 阀门并非为地震压力而设计。
22. 设备操作人员必须考虑承重元件的负载和扭矩。
对于公称通径 > DN xx 的阀门，可能必须使用合适的承重元件。设计的重量和尺寸请参见数据表。
23. 填料的颜色标记要与材质匹配（参见表格）：

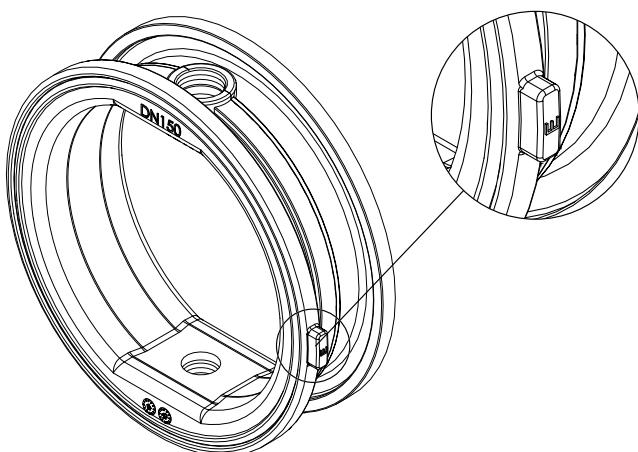
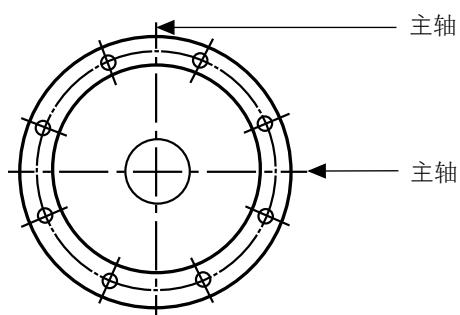
材质	代码	颜色
白色EPDM	ML	-
EPDM-HT	TL	灰色
NBR	NL	蓝色
FPM	VL	黄色
Flucast AB/P	FL	红色

10.2 安装位置

1. 盖米产品的安装位置可选。在介质受到污染并且 DN ≥ 300 时，建议水平安装GEMÜ R480，使蝶板的下边缘沿流向打开。

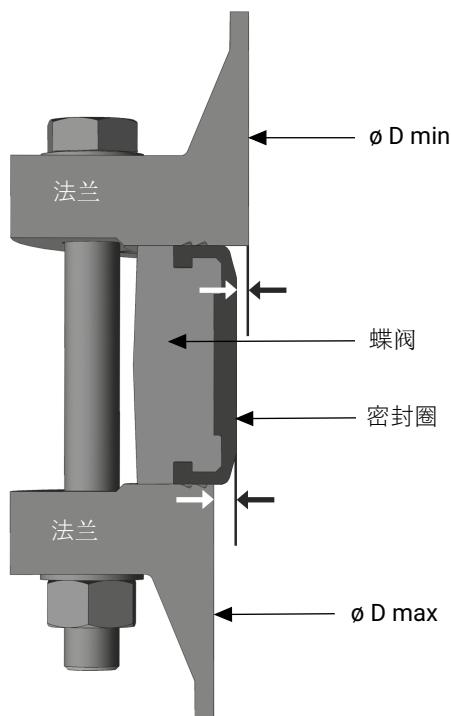


2. 盖米产品的流向可选。
3. 在布置管路和阀门上的螺栓孔时，要确保它们（与两个主轴对称）不在两个主轴上。



材质	代码	颜色
EPDM	EL	-
EPDM (饮用水)	WL	橙色

4. 管道的内径必须与盖米产品的额定直径相符。
5. 管路法兰的直径应当根据相应公称通径在“D max”和“D min”之间。



DN	D max	D min
25	32.0	13.0
40	47.0	29.0
50	60.0	33.0
65	74.0	53.0
80	96.0	72.0
100	113.0	92.0
125	140.0	118.0
150	169.0	146.0
200	223.0	197.0
250	273.0	247.0
300	323.0	297.0
350	363.0	335.0
400	417.0	384.0
450	465.0	432.0
500	518.0	485.0
600	618.0	580.0

尺寸单位 : mm

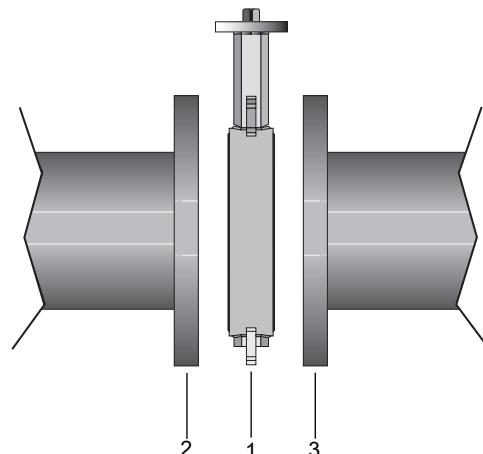
10.3 标准型的安装



损伤 !

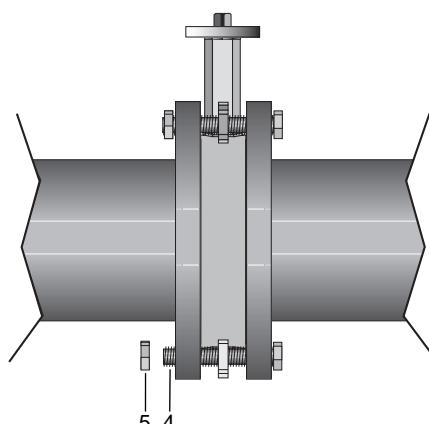
- 在管路上进行焊接时要拆下蝶阀，否则会损坏填料。

1. 将设备或设备部件关闭。
2. 采取保险措施，以防止重新接通。
3. 将设备或设备部件切换到无压力状态。
4. 将设备或设备部件完全排空并冷却，直到低于介质的蒸发温度且不会造成烫伤为止。
5. 按照专业要求将设备或设备部件消毒，进行冲洗并通风。
6. 检查法兰面是否损坏！
7. 清除管道的法兰上可能存在的粗糙部位（锈斑、污垢等）。
8. 将管道的法兰充分展开。
9. 不得使用法兰垫片！
10. 将蝶阀1夹入到带有法兰2和3的管路之间并对中。



11. 略微打开蝶阀1。蝶板不得伸出到阀体之外。

12. 将螺栓4插入法兰上的所有孔内。



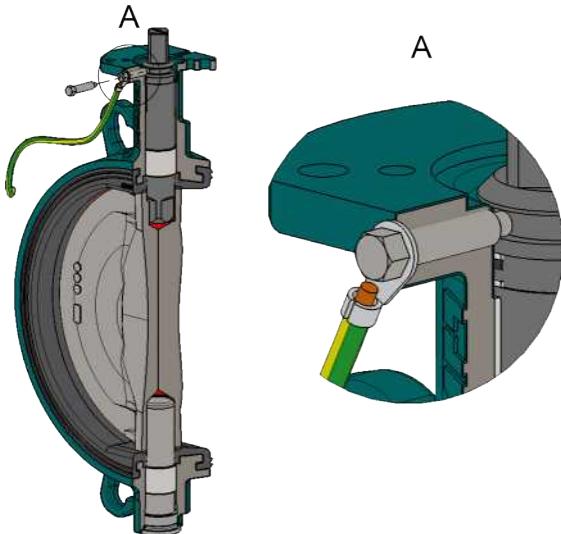
13. 交叉略微拧紧螺栓4和螺母5。

14. 将蝶板完全打开，并检查管道是否对齐。

15. 交叉拧紧螺母5，直到法兰紧贴在阀体上。

注意螺栓的允许拧紧扭矩值（参见“机械参数”）。

10.4 ATEX型的安装



1. 安装蝶阀，请见“标准型的安装”一章。
2. 将蝶阀的接地电缆与设备的接地接口连接。
3. 检测接地电缆与驱动轴之间的接触电阻（数值 <106 Ω，典型值 <5 Ω）。

11 调试

⚠ 警告	
	腐蚀性化学品！ <ul style="list-style-type: none"> ▶ 有腐蚀危险 ● 穿戴合适的防护装备。 ● 将设备完全排空。
⚠ 小心	
泄漏！	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 危险物质流出。 ● 采取防护措施防止因压力波动（水锤）而超过允许的最大压力。
⚠ 小心	
	用作末端阀门时！ <ul style="list-style-type: none"> ▶ 盖米产品损坏 ● 盖米产品用作末端阀门时，必须安装一个对接法兰。
⚠ 小心	
清洁介质！	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 盖米产品损坏 ● 设备操作人员负责选择清洁介质并执行清洁。

1. 检查产品的密封性和功能（关闭产品后重新打开）。
 2. 对新的和维修后的管路系统做冲洗（产品必须完全打开）。
- ⇒ 有害异物已被清除。

⇒ 产品使用准备就绪。

3. 运行产品。
4. 依照随附的说明调试执行器。

12 运行

本产品为手动、气动或电动操作。

13 故障排除

故障	可能的原因	故障排除
产品不打开或无法完全打开	工作压力过高	根据数据表规定的工作压力运行本产品
	产品中有异物	拆卸并清洁本产品
	执行器设计不适合于运行条件	使用为运行条件设计的执行器
	法兰尺寸不符合规定	使用正确的法兰尺寸
	管路内径相对于产品公称通径来说过小	安装具有合适的公称通径的产品
产品不关闭或无法完全关闭	工作压力过高	根据数据表规定的工作压力运行本产品
	执行器设计不适合于运行条件	使用为运行条件设计的执行器
	产品中有异物	拆卸并清洁本产品
阀体与管路之间的连接存在泄漏	安装不当	检查管路中的阀体安装
	螺纹接口/螺纹连接松动	拧紧螺纹接口/螺纹连接
阀体泄漏	阀体不密封或腐蚀	检查阀体是否损坏，必要时更换阀体
	安装不当	检查管路中的阀体安装
打开产品时开关噪音增大	当蝶板处在关闭位置上时，可能导致启动扭矩提高	定期操纵产品

14 检查和保养

⚠ 警告
阀门中有压力！ <ul style="list-style-type: none"> ▶ 造成严重伤害，甚至死亡的危险 ● 将设备切换到无压力状态。 ● 将设备完全排空。
⚠ 小心

使用了错误的备件！ <ul style="list-style-type: none"> ▶ 盖米产品损坏 ▶ 制造商担保和保修要求将会失效 ● 只能使用盖米原装零件。
--

⚠ 小心
灼热的设备部件！ <ul style="list-style-type: none"> ▶ 有灼伤危险 ● 只能在冷却后对设备进行作业。

提示
非常规保养工作！ <ul style="list-style-type: none"> ▶ 盖米产品有损坏的危险 ● 未提前与制造商协商一致，不得执行本使用手册中未述及的保养或维修工作。

用户必须根据使用条件和潜在威胁定期对产品进行目检，以防止出现泄漏和损坏。

1. 保养及维修工作要由经过培训的专业人员进行。
2. 应根据设备操作人员的规定穿戴合适的防护装备。
3. 将设备或设备部件关闭。
4. 锁住设备或设备部件，防止重新接通。
5. 将设备或设备部件切换到无压力状态。
6. 始终处在相同位置的产品要每年操纵四次。

14.1 产品的清洁

- 用湿润的软布清洁本产品。
- 不得用高压清洗机清洁本产品。

14.2 ATEX型

- 每年至少检测一次接地电缆与驱动轴之间的接触电阻。
(数值 <106 Ω，典型值 <5 Ω)

14.3 从管路中拆卸蝶阀

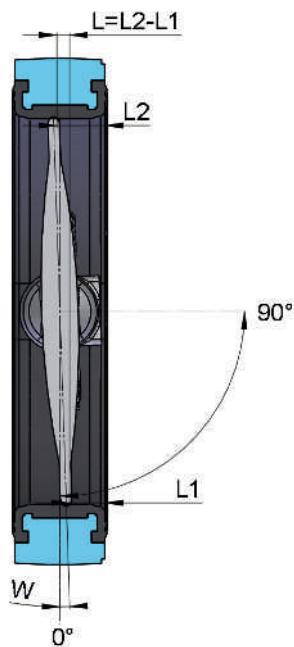
⚠ 警告
阀门中有压力！ <ul style="list-style-type: none"> ▶ 造成严重伤害，甚至死亡的危险 ● 将设备切换到无压力状态。 ● 将设备完全排空。

⚠ 警告
 腐蚀性化学品！ <ul style="list-style-type: none"> ▶ 有腐蚀危险 ● 穿戴合适的防护装备。 ● 将设备完全排空。
⚠ 小心
 灼热的设备部件！ <ul style="list-style-type: none"> ▶ 有灼伤危险 ● 只能在冷却后对设备进行作业。

1. 保养工作只能由经过培训的专业人员进行。
2. 应根据设备操作人员的规定考虑采用合适的防护装备。
3. 将蝶阀调至略微打开。蝶板不得伸出到阀体之外。
4. 松开并拆下法兰螺栓与螺母。
5. 将管路的法兰撑开。
6. 取出蝶阀。

14.4 阀门预调

1. 将蝶板调至关闭位置。
2. 确定尺寸L1和L2，然后从中计算出尺寸L。
3. 必须在已关闭位置上将蝶板从密封座中转出。（逆时针方向）
4. 在调节时要遵守尺寸L。
5. 当需要调节时，打开蝶板，然后调整预设置。
6. 重复1至4条，直至达到尺寸L。
7. 在打开位置上必须将蝶板调到90°，否则Kv值会变小。



DN	L [mm]	W [°]
25	2.0	9.1
40	2.0	5.7
50	2.0	4.6
65	2.0	3.5
80	2.0	2.9
100	2.0	2.3
125	2.0	1.8
150	7.7	3.0
200	8.9	2.6
250	10.0	2.3
300	11.0	2.1
350	11.8	1.9
400	12.6	1.8
450	13.4	1.7
500	14.1	1.6
600	15.5	1.5

15 备件

15.1 备件订购



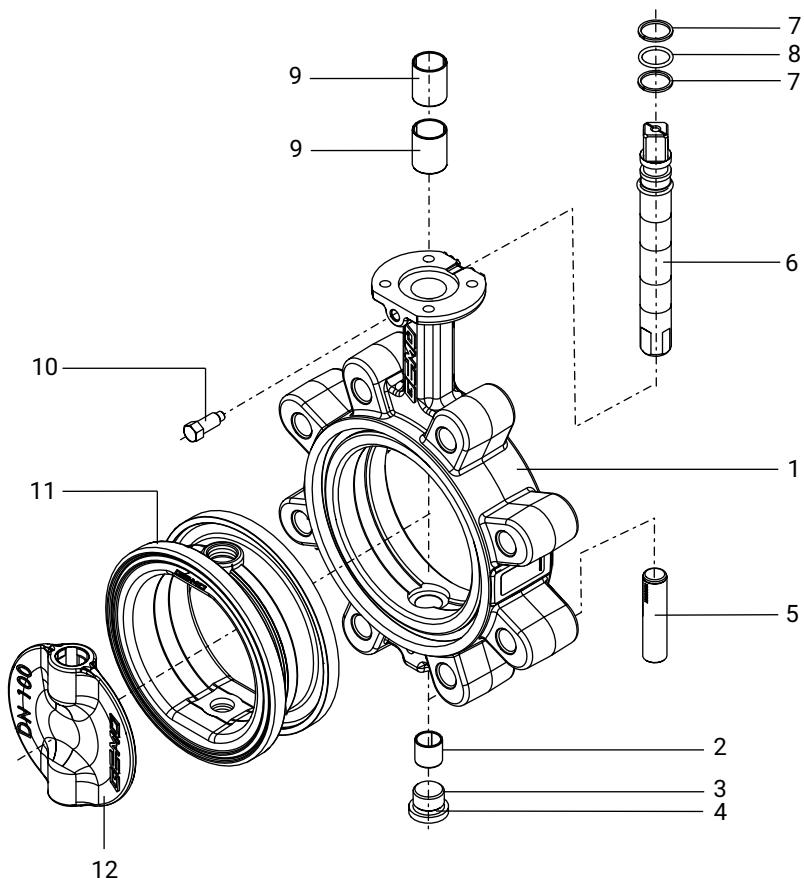
使用了错误的备件！

- ▶ 盖米产品损坏
- ▶ 制造商担保和保修要求将会失效
- 只能使用盖米原装零件。

在订购备件时请提供以下信息：

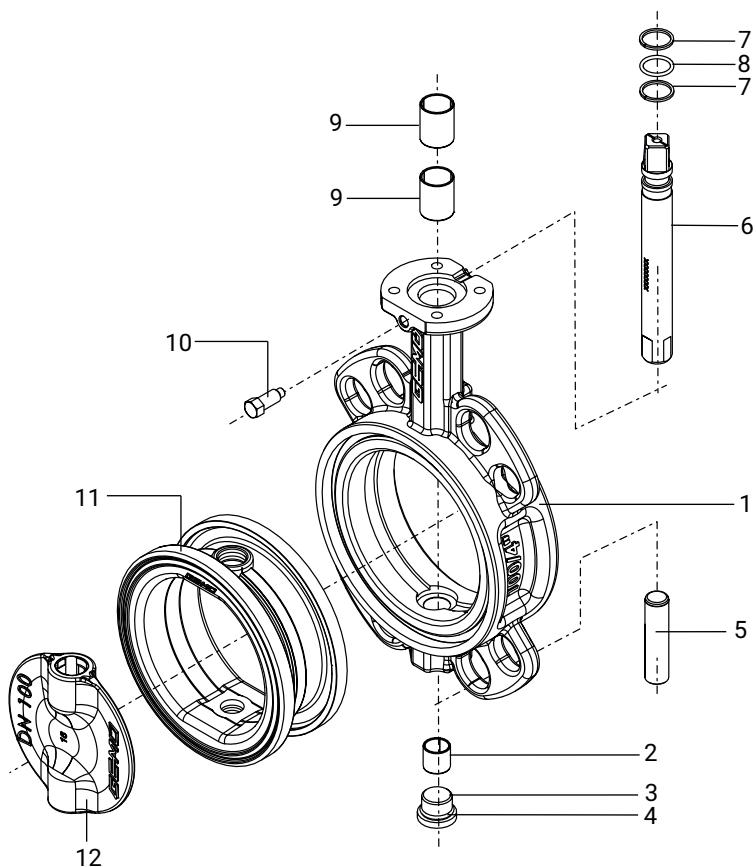
1. 完整的型号代码
2. 物料号
3. 追溯号
4. 备件名称
5. 使用范围（介质、温度和压力）

15.2 支耳式



位置	名称	订购型号
11	填料	R480...SLN...
4	O形圈	R480...SLN...
8	O形圈	R480...SLN...
7	支撑环	R480...SLN...
2	衬套	R480...SVK...
9	衬套	R480...SVK...
10	带凸起头部的六角螺栓	R480...SVK...
5	下轴	R480...SSH...
6	上轴	R480...SSH...
12	蝶板	R480...SDS...
1	带涂层的金属阀体	
3	密封堵头	

15.3 对夹式



位置	名称	订购型号
11	填料	R480...SLN...
4	O形圈	R480...SLN...
8	O形圈	R480...SLN...
7	支撑环	R480...SLN...
2	衬套	R480...SVK...
9	衬套	R480...SVK...
10	带凸起头部的六角螺栓	R480...SVK...
5	下轴	R480...SSH...
6	上轴	R480...SSH...
12	蝶板	R480...SDS...
1	带涂层的金属阀体	
3	密封堵头	

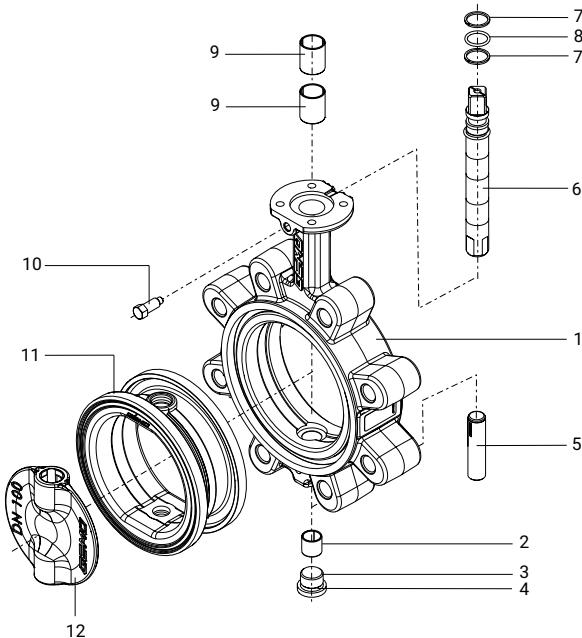
15.4 更换备件

提示

- ▶ 每个备件套装都附有备件更换的装配说明书。

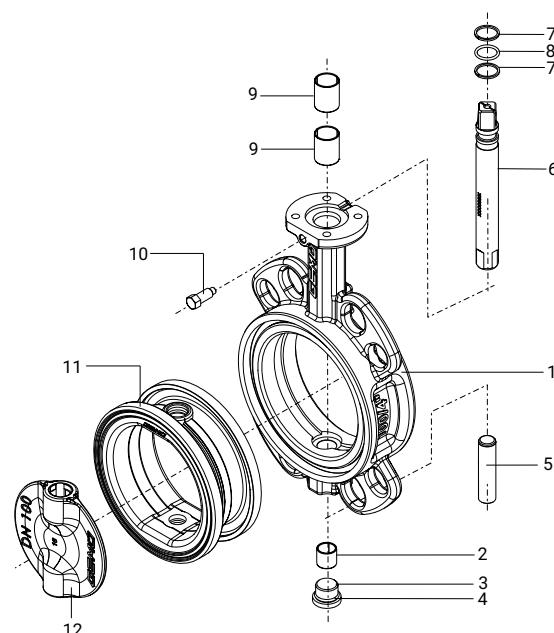
15.4.1 更换SVK备件套装

15.4.1.1 支耳式



1. 松开并取出带凸起头部的六角螺栓10。
2. 取出支撑环7、O形圈8以及衬套9。
3. 向上拔出上轴6。
4. 取出密封堵头3、O形圈4以及衬套2。
5. 向下拔出下轴5。
6. 按相反顺序组装备件套装。

15.4.1.2 对夹式



1. 松开并取出带凸起头部的六角螺栓10。
2. 取出支撑环7、O形圈8以及衬套9。
3. 向上拔出上轴6。
4. 取出密封堵头3、O形圈4以及衬套2。
5. 向下拔出下轴5。
6. 按相反顺序组装备件套装。

15.4.2 更换SDS备件套装

1. 拆下SVK备件套装，参见“更换SVK备件套装”一章。
2. 取下蝶板12。
3. 按相反顺序组装备件套装。

15.4.3 更换SLN备件套装

1. 拆下SVK备件套装，参见“更换SVK备件套装”一章。
2. 拆下SDS备件套装，参见“更换SDS备件套装”一章。
3. 取下填料11。
4. 按相反顺序组装备件套装。

16 从管道中拆下

1. 拆卸产品。注意警告和安全提示。
2. 以与安装相反的顺序进行拆卸。

17 废弃处理

1. 注意渗入介质是否有残留或有气体析出。
2. 按照废弃处理规定/环保法规废弃处理所有部件。

18 退回

按照环境与人身保护法规，发运单必须附带完整填写并签字确认的退回声明。只有在完整填写该声明后，退货才会得到处理。如果不给产品附上退回声明，则不会进行任何退款或维修，而是会进行收费废弃处理。

1. 清洁本产品。
2. 向盖米公司索取退回声明。
3. 完整填写退回声明。
4. 将本产品与填写好的退回声明寄往盖米公司。

19 欧盟一致性声明 符合2014/68/EU (压力设备认证)**GEMÜ****欧盟一致性声明****符合2014/68/EU (压力设备认证)**

本公司

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
 Fritz-Müller-Straße 6-8
 D-74653 Ingelfingen-Criesbach

特此全权负责地声明，下述产品符合上述认证中的规定。

产品： GEMÜ R480

产品名称： 光轴蝶阀

认证机构： TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
 Am Grauen Stein 1
 51105 Köln

认证机构识别码： 0035

QS证书编号： 01 202 926/Q-02 0036

所使用的一致性评价方法： 模块H

以下协调标准(或其部分)已被应用： EN 593:2017

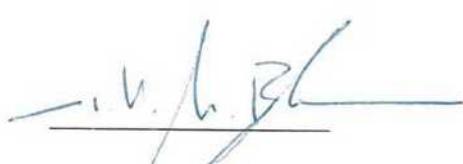
针对公称通径≤ DN 25的产品的提示：

产品按照盖米自己的流程说明和质量标准开发并生产，这些说明和标准均满足ISO 9001和ISO 14001的要求。产品根据压力设备认证2014/68/EU第4条第3款的规定，不得带有CE标识。

其他所用标准/注释：

- DIN EN ISO 5211; DIN EN 558; AD 2000

不允许使用符合压力设备认证2014/68/EU的类别III产品以及不稳定的气体。



M. Barghoorn
全球技术主管

Ingelfingen, 2024/2/21



GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach
电话 +49 (0) 7940 123-0 · info@gemue.de
www.gemu-group.com

保留更改权利

02.2024 | 88873429